

Agitateurs à commande pneumatique

3A7007E
FR

Agitateurs entraînés par moteur pneumatique à piston radial pour le maintien en suspension et le maintien d'un mélange homogène des peintures et revêtements industriels. Pour un usage professionnel uniquement.

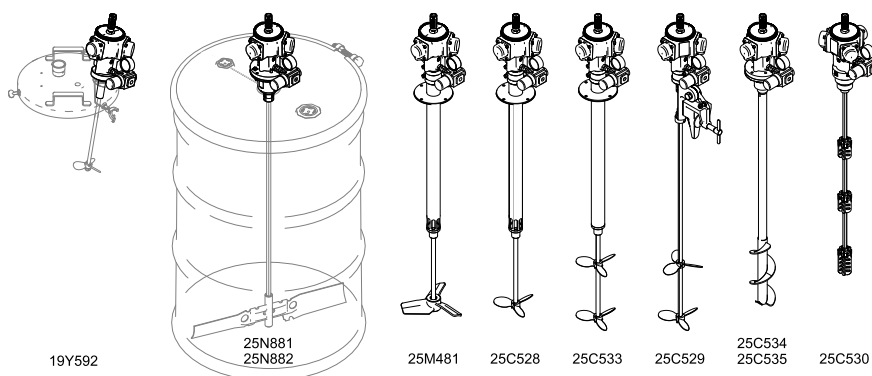


Consignes de sécurité importantes

Lire tous les avertissements et toutes les instructions de ce manuel et du manuel des composants connexes avant d'utiliser cet équipement. Conserver ces instructions.

Pression de service maximum 5 bar (0,5 MPa, 70 psi)

Consulter la page 3 pour connaître les références des modèles et informations relatives aux homologations.



Contents

Modèles	3	Inspection de l'arbre et des lames de l'agitateur — Modèle 25C530 uniquement	16
Manuels connexes	4	Pièces	17
Warnings	5	Modèle 25C528	17
Installation	7	Modèle 25C533	18
Régulateur d'air et silencieux	8	Modèle 25M481	19
Agitateur	9	Modèle 25C529	20
Mise à la terre	11	Modèles 25C534 et 25C535	21
Accessoires de conduite d'air	12	Modèle 25C530	23
Exigences en matière d'air	12	Modèles 25N881 et 25N882	24
Fonctionnement	13	Modèle 19Y592	25
Fonctionnement de l'agitateur	13	Accessoires	26
Réglage de l'agitateur à la bonne vitesse	13	Kit de capteur 25C373	26
Procédure de décompression	13	Kit DataTrak 25P394	26
Entretien	14	Dimensions	27
Graissage du moteur pneumatique	14	Disposition des orifices de montage	29
Silencieux du moteur pneumatique	14	Consommation d'air	29
Nettoyage de l'arbre	14	Caractéristiques techniques	30
Entretien	15	Modèle 19Y592	31
Dépose du moteur pneumatique	15	Proposition 65 de Californie	31
Alignement du boîtier de sortie — 25C534, 25C535 uniquement	16		

Modèles

Référence	Description	Rotation recommandée de l'agitateur	Homologations
25C528	Entraînement direct acier inoxydable, 30/55 gal, Une hélice 5,5" acier inoxydable	Dans le sens horaire	  II 1/2 G Ex h IIB T4 Ga/Gb IECEX ETL 17.0019 ITS17ATEX1001809 0°C ≤ Tamb ≤ 50 °C
25C533	Entraînement direct acier au carbone, 30/55 gal, deux hélices 5,5" aluminium	Dans le sens horaire	
25M481	Entraînement direct acier inoxydable, 30/55 gal, Une hélice 8" acier inoxydable	Dans le sens horaire	
25C534	Entraînement direct acier inoxydable, hélice, montage sur bonde	Dans le sens horaire	
25C535	Entraînement direct acier au carbone, hélice, montage sur bonde	Dans le sens horaire	
25C530	Entraînement direct acier inoxydable, 55 gal, montage sur bonde, lame extensible	Sens anti-horaire	
25N881	En fût, montage sur bonde 1,5"	Dans le sens horaire	  II 2 G Ex h IIB T4 Gb
25N882	En fût, montage sur bonde 2"	Dans le sens horaire	
25C529	Entraînement direct acier au carbone, 55 gal, montage latéral, deux hélices 5,5" aluminium	Dans le sens horaire	
25C765	Kit, moteur avec régulateur d'air (pour remplacer le moteur d'entraînement sur des agitateurs existants)		  II 2 G Ex h IIB T4 Gb
19Y592	Kit, moteur et pièces pour convertir un agitateur pour seau existant de 5-10 gallons	Dans le sens horaire	  II 2 G Ex h IIB T4 Gb

Manuels connexes

Numéro de manuel	Titre
306287	Élévateurs et supports de pompe
308466	Couvercles de fût, acier inoxydable, passivés
3A5050	Manuel de réparation de moteur
306670	Commande pneumatique, 5 gal (19 l) taille agitateurs

Warnings

The following warnings are for the setup, use, grounding, maintenance, and repair of this equipment. The exclamation point symbol alerts you to a general warning and the hazard symbols refer to procedure-specific risks. When these symbols appear in the body of this manual, refer back to these Warnings. Product-specific hazard symbols and warnings not covered in this section may appear throughout the body of this manual where applicable.

 AVERTISSEMENT	
   	DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION Des vapeurs inflammables (telles que les vapeurs de solvant et de peinture) sur la zone de travail peuvent s'enflammer ou exploser. La circulation de la peinture ou du solvant dans l'équipement peut provoquer de l'électricité statique et des étincelles. Afin d'empêcher tout risque d'incendie ou d'explosion : • Utiliser l'équipement uniquement dans des locaux bien aérés. • Supprimer toutes les sources d'inflammation, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche électriques et bâches plastiques (risque d'électricité statique). • Mettre à la terre tous les appareils de la zone de travail. Voir le chapitre Instructions pour la mise à la terre. • Ne jamais pulvériser ou rincer du solvant sous haute pression. • La zone de travail doit toujours être propre et exempte de débris, tels que solvants, chiffons et essence. • En présence de vapeurs inflammables, ne pas brancher (ni débrancher) de cordon d'alimentation et ne pas allumer ou éteindre de lampe ou d'interrupteur électrique. • Utiliser uniquement des flexibles mis à la terre. • Lors de la pulvérisation dans un seau, bien tenir le pistolet contre la paroi du seau. N'utiliser en aucun cas de revêtements pour seaux, sauf s'ils sont antistatiques ou conducteurs. • Arrêter immédiatement le système en cas d'étincelle d'électricité statique ou de décharge électrique. Laisser l'équipement à l'arrêt tant que la cause du problème n'a pas été identifiée et qu'une solution n'a pas été trouvée. • La zone de travail doit être dotée d'un extincteur en état de marche.
 	RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT Les pièces en mouvement peuvent pincer, couper ou amputer des doigts ou d'autres parties du corps. • Rester à l'écart des pièces en mouvement. • Ne pas faire fonctionner l'équipement si des écrans de protection ou des couvercles ont été enlevés. • Ne jamais porter de vêtements amples, de bijoux ou de cheveux longs lorsque l'on utilise l'équipement. • L'équipement peut démarrer de façon intempestive. Avant de vérifier l'appareil, avant de le déplacer et avant de faire un entretien sur celui-ci, exécuter la procédure de décompression et débrancher toutes les sources d'alimentation électrique.
  	RISQUES RELATIFS AUX ÉQUIPEMENTS SOUS PRESSION Du fluide s'échappant de l'équipement, provenant de fuites ou d'éléments endommagés, peut être projeté dans les yeux ou sur la peau et provoquer de graves blessures. • Suivre la Procédure de décompression lors de l'arrêt de la pulvérisation/distribution et avant de nettoyer ou de vérifier l'équipement ou d'effectuer un entretien dessus. • Serrer tous les raccords de fluide avant de faire fonctionner l'équipement. • Vérifier quotidiennement les flexibles, les tuyaux et les accouplements. Remplacer immédiatement les pièces usagées ou endommagées.



AVERTISSEMENT



RISQUES ASSOCIÉS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

Toute mauvaise utilisation peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Ne pas utiliser l'appareil en cas de fatigue ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.
- Ne pas dépasser la pression de service ou la température maximale spécifiée pour le composant le plus sensible du système. Consulter le chapitre **Spécifications techniques** dans tous les manuels des équipements.
- Utiliser des fluides et des solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Consulter le chapitre **Spécifications techniques** dans tous les manuels des équipements. Lire les avertissements du fabricant de fluides et solvants. Pour plus d'informations sur le matériel, demander la fiche de données de sécurité (SDS) au distributeur ou au revendeur.
- Ne pas quitter la zone de travail tant que l'équipement est sous tension ou sous pression.
- Éteindre tous les équipements et effectuer la **Procédure de décompression** lorsque les équipements ne sont pas utilisés.
- Vérifier l'équipement quotidiennement. Réparer ou remplacer immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées uniquement par des pièces d'origine du fabricant.
- Ne jamais modifier cet équipement. Toute modification apportée à l'appareil peut invalider les homologations et créer des risques pour la sécurité.
- Veiller à ce que l'équipement soit adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il sera utilisé.
- Utiliser l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contacter le distributeur.
- Maintenir les tuyaux et les câbles à distance des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.
- Éviter de tordre ou de trop plier les tuyaux. Ne pas utiliser les tuyaux pour tirer l'équipement.
- Tenir les enfants et les animaux à l'écart de la zone de travail.
- Respecter toutes les consignes de sécurité en vigueur.



RISQUES RELATIFS AUX FLUIDES OU VAPEURS TOXIQUES

Les fluides ou vapeurs toxiques peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, ou en cas d'inhalation ou d'ingestion.

- Consulter la fiche technique santé-sécurité (FTSS) pour prendre connaissance des risques spécifiques des produits utilisés.
- Conserver les liquides dangereux dans des récipients homologués et les éliminer conformément à la réglementation en vigueur.



RISQUES DE BRÛLURE

Les surfaces de l'équipement et le fluide chauffé peuvent devenir brûlants lorsque l'appareil est en service. Pour éviter des brûlures graves :

- Ne pas toucher le fluide ou l'équipement brûlants.



ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Porter un équipement de protection adapté dans la zone de travail afin d'éviter des blessures graves, notamment des lésions oculaires ou des troubles auditifs, l'inhalation de vapeurs toxiques et des brûlures. Cet équipement de protection inclut notamment :

- des lunettes de protection et une protection auditive.
- des masques respiratoires, vêtements et gants de protection recommandés par le fabricant de produits et de solvants.

Installation



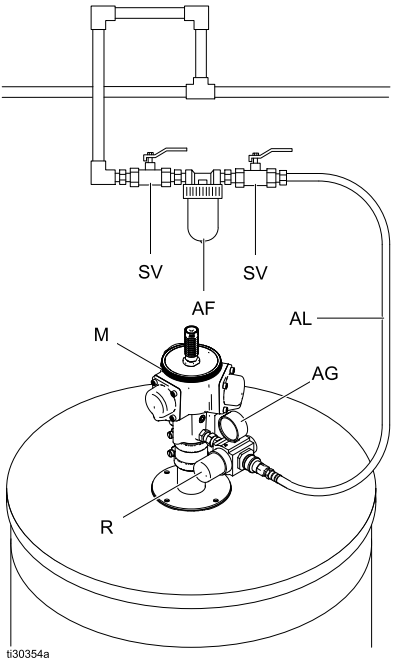


Afin de réduire le risque d'incendie et d'explosion, toujours conserver un écartement minimum de 25,4 mm (1 po) entre les pièces rotatives de l'agitateur et la cuve pour éviter la formation d'étincelles.

Remarque : Dans le présent manuel, les numéros et lettres de référence entre parenthèses dans le texte se rapportent aux figures et aux vues éclatées des pièces.

Voir [Accessoires de conduite d'air](#), page 12 pour les pièces non incluses dans votre système.

Table 1 Installation type

	
Référence	Description
SV	Vanne d'arrêt d'air
AF	Filtre de la conduite d'air
M	Moteur
AL	Conduite d'alimentation d'air
AG	Manomètre à air
R	Régulateur

Régulateur d'air et silencieux

Le moteur pneumatique est capable de fonctionner dans le sens horaire ou antihoraire, en fonction de l'endroit où le régulateur d'air est monté.

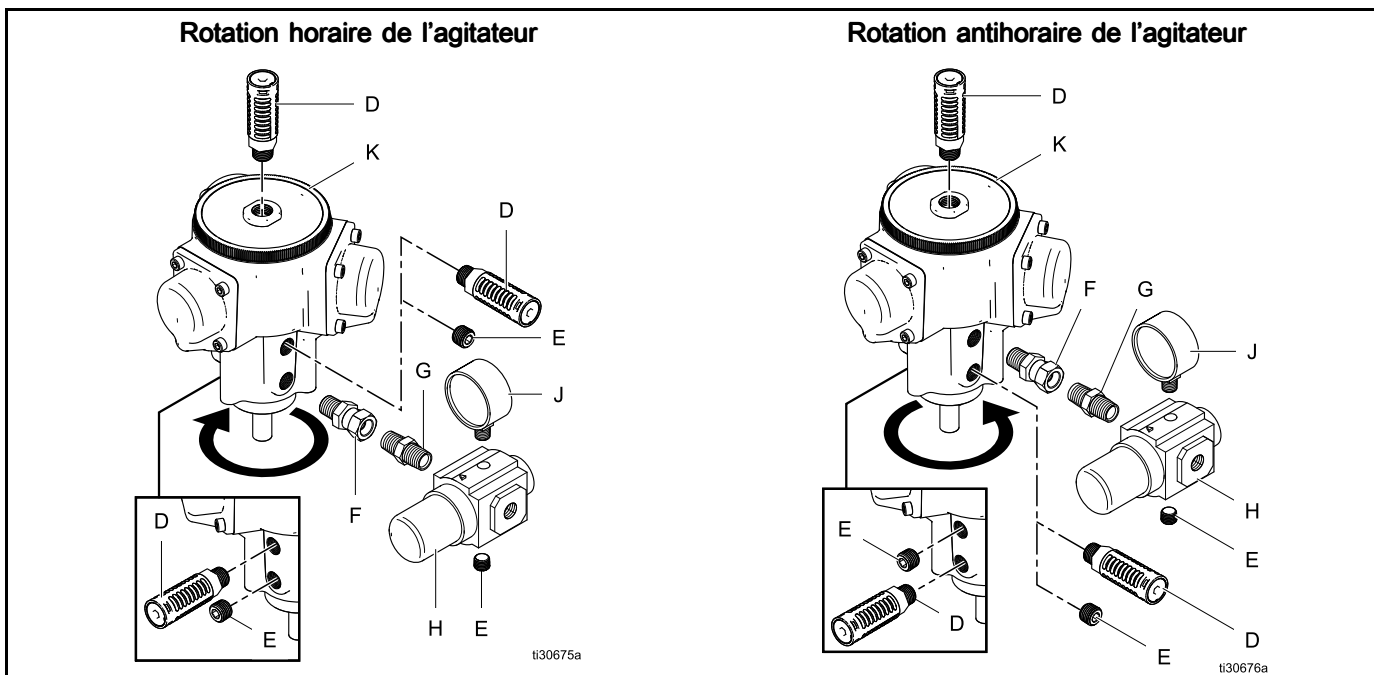
- Lorsque le régulateur d'air est installé dans l'un des deux ports inférieurs du moteur, une rotation horaire en résulte, vue du dessus du moteur.
- Quand il est installé sur l'un ou l'autre des côtés dans l'un des deux ports supérieurs, une rotation antihoraire en découle.
- Le port opposé au régulateur doit être bouché pour que le moteur fonctionne.

Le régulateur d'air, les silencieux, le manomètre d'air, le connecteur à mamelon et le raccord tournant ne sont pas installés en usine. Suivre les instructions ci-dessous pour installer ces éléments :

1. Visser le raccord tournant (F) dans le port désiré (supérieur ou inférieur) dans le moteur (K).
2. Visser le connecteur à mamelon (G) sur la sortie du régulateur d'air (H). Noter les directions des flèches sur le régulateur.

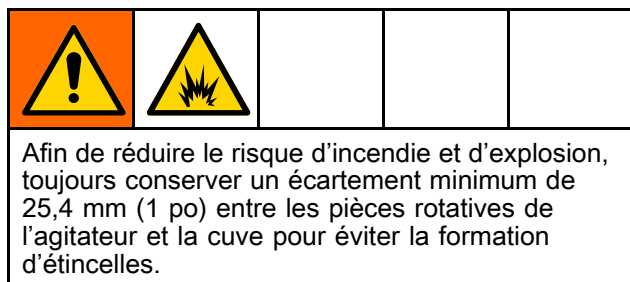
3. Fixer le régulateur d'air en le vissant dans le raccord tournant.
4. Installer un bouchon (E) dans le port opposé au régulateur (ceci est nécessaire pour le fonctionnement du moteur).
5. Fixer le manomètre d'air (J) en le vissant dans le trou au sommet du régulateur d'air.
6. Installer un bouchon (E) dans le régulateur dans le port opposé au manomètre d'air.
7. Visser un silencieux (D) au sommet du moteur.
8. Visser le deuxième silencieux dans le port ouvert sur le côté éloigné du moteur depuis le régulateur.
9. Installer le troisième silencieux dans le port ouvert au-dessus ou en dessous du régulateur. Un raccord supplémentaire peut être nécessaire (non fourni) afin d'éloigner davantage le régulateur du moteur.

Remarque : L'utilisation du troisième silencieux n'est pas nécessaire, mais est bénéfique pour une meilleure circulation d'air dans des conditions humides. Si un troisième silencieux n'est pas utilisé, le trou doit être bouché (E).



Lettre de référence	Description
D	Silencieux
E	Bouchons
F	Raccord tournant
G	Connecteur à mamelon
H	Régulateur d'air
J	Manomètre d'air
K	Moteur pneumatique

Agitateur



Modèles 25C528, 25C533 et 25M481

1. Marquer et forer des trous dans le couvercle pour monter l'agitateur. Voir [Disposition des orifices de montage, page 29](#) pour connaître les dimensions.
2. Monter l'agitateur sur le couvercle du réservoir d'alimentation en fluide après avoir mis le joint (29) en place. Voir [Modèle 25C528, page 17](#), [Modèle 25C533, page 18](#), et [Modèle 25M481, page 19](#).
3. Positionner le moteur pneumatique de sorte que la conduite d'air puisse facilement être fixée à l'entrée du régulateur d'air, sans obstruer aucun des composants du système.
4. Boulonner en place (boulons de montage non inclus).

Modèle 25C529

Fixer l'agitateur sur le rebord du fût ou du réservoir et bloquer fermement la vis de blocage (6). Serrer l'extrémité du clip (17) pour mise en place. Voir [Modèle 25C529, page 20](#).

Pour ajuster l'angle de l'agitateur dans le fût, desserrer la vis du support (4), et positionner le moteur pneumatique de façon à ce que la conduite d'air soit fixée aisément à l'entrée du régulateur d'air sans obstruer aucun des autres composants du système.

Modèles 25C534 et 25C535

Monter l'agitateur sur le couvercle du récipient en vissant l'hélice (5) à travers l'orifice de la bonde de fût et en vissant le boîtier d'agitateur (3) dans l'orifice de bonde. Serrer la vis à six pans creux (2) à un couple de 17–19 N•m (150–170 po-lb). Serrer la vis d'assemblage à six pans creux (14) à un couple de 9–11 N•m (80–100 po-lb). Voir [Modèles 25C534 et 25C535, page 21](#).

Positionner le moteur pneumatique de sorte que la conduite d'air puisse facilement être fixée à l'entrée du régulateur d'air, sans obstruer aucun des composants du système.

Modèle 25C530

Pour installer l'agitateur sur le couvercle du récipient, abaisser l'arbre (2) avec les ensembles de lame pliante (5, 6) à travers l'orifice de la bonde de fût, puis visser l'adaptateur de bonde (4) dans l'orifice de bonde. Voir [Modèle 25C530, page 23](#).

Positionner le moteur pneumatique de sorte que la conduite d'air puisse facilement être fixée à l'entrée du régulateur d'air, sans obstruer aucun des composants du système.

Comme les fûts peuvent avoir différentes hauteurs, il se peut que les lames inférieures puissent entrer en contact avec le fond du fût. Si l'adaptateur de bonde (4) ne s'insère pas complètement, ou en cas de résistance ressentie lors de l'installation de l'agitateur, remonter les lames sur l'axe.

Pour faire bouger les lames, desserrer les vis sans tête (SS) sur le coupleur et glisser l'ensemble vers le haut ou vers le bas pour l'amener à la position voulue. Les vis sans tête doivent toujours rester en haut et les lames doivent pendre vers le bas de sorte qu'elles passent dans l'orifice de bonde et qu'elles ressortent.

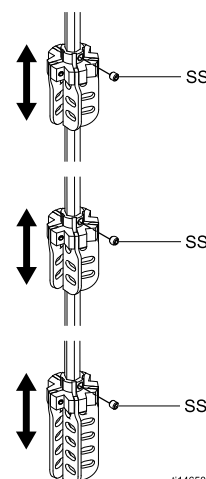
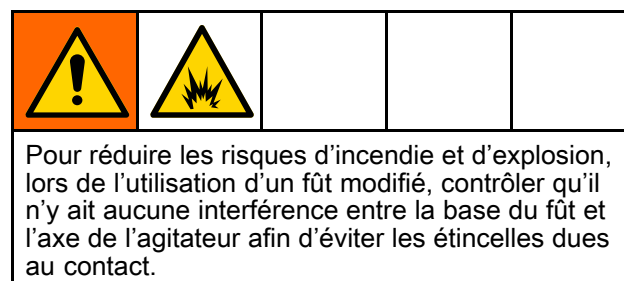


Figure 1 Ensemble de lame réglable



AVIS

Maintenir l'agitateur bien serré sur la bonde du fût pour éviter tout dommage au filetage du fait des vibrations.

Adaptateur coudé 16H294 — Modèle 25C530 uniquement

Si l'agitateur est utilisé sur un fût avec une bonde décentrée et les lames entrent en contact avec la paroi du fût, il faut utiliser l'adaptateur coudé 16H294.

1. Visser la bague de verrouillage (28) à la main autant que possible sur l'adaptateur coudé (27).
2. Visser l'adaptateur coudé à fond dans la bonde, puis le dévisser jusqu'à ce que la partie la plus large sur le dessus de l'adaptateur pointe juste vers la gauche du centre du fût.

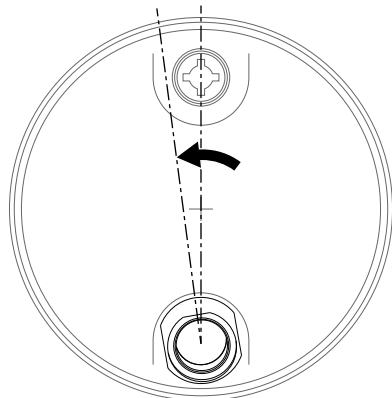


Figure 2 Adaptateur coudé juste à gauche du centre

3. Visser la bague de verrouillage jusqu'à ce qu'elle touche le fût. Utiliser une clé à tube ajustable ou une clé à molette pour serrer l'adaptateur jusqu'à ce que la partie la plus large de l'adaptateur sur le dessus de celui-ci soit alignée par rapport au centre du fût.

Modèles 25N881 et 25N882

Voir [Modèles 25N881 et 25N882, page 24](#).

1. Déterminer la taille de l'arbre de l'agitateur : 11,1 mm (7/16") ou 12,4 mm (1/2") carré. Déterminer la taille de l'adaptateur d'axe (9). Sélectionner la taille en plaçant des adaptateurs sur l'arbre d'agitateur intégré dans le fût. Utiliser le plus petit adaptateur qui rentre. Il ne doit y avoir que très peu de dépassement entre l'écrou d'adaptateur et l'arbre.
2. Fixer l'adaptateur d'axe (9) au côté plat de l'arbre du moteur près du dessous du moteur. Serrer la vis de réglage (12) fermement à 11–12 N•m (8–9 pi-lb).

Remarque : Il y a environ 12 mm (1/2") de course de réglage de l'arbre d'adaptateur sur l'arbre du moteur si nécessaire pour des réglages ultérieurs.

3. Serrer la vis à six pans creux (8) à un couple de 17–19 N•m (12,5–14 pi-lb).

4. Placer l'adaptateur de boîtier fileté (6) sur la plaque du moteur (7) et fixer à l'aide de rondelles (13) et de vis (11). Serrer à un couple de 8–9 N•m (11–12 pi-lb).
5. Aligner l'écrou d'adaptateur pour enclencher l'arbre intégré dans le fût de 200 litres (55 gal).
6. Visser lentement l'appareil sur les filets sur le raccord de bonde central du fût de 200 litres (55 gal). Fixer fermement afin que le moteur ne tourne pas dans la bonde.

Kit de remplacement du moteur 25C765

Le kit de remplacement du moteur 25C765 est un remplacement simple et direct pour le moteur pneumatique à ailettes rotatives PN 101140. Une liste des éléments compris dans le kit est fournie page 16 — Pièces, Réf N° 1. Utiliser la procédure de remplacement du moteur du manuel de l'agitateur ou le diagramme de la page des pièces pour installer le nouveau moteur.

AVIS

Ne pas immerger ni éclabousser le bas du moteur dans des liquides. Le roulement au bas du moteur et de l'arbre peut se corroder.

Kit de conversion 19Y592

1. Relâcher la pression au niveau de l'agitateur existant. Voir [Procédure de décompression, page 13](#).
2. Enlever le couvercle du seau.
3. Retirer l'arbre/la lame de l'agitateur existant en desserrant la vis de réglage dans l'accouplement. Nettoyer l'arbre/la lame.
4. Retirer le moteur existant du couvercle du seau.
5. Insérer le nouveau moteur/manchon dans le collier existant et serrer la vis de réglage.
6. Insérer l'arbre dans le nouvel accouplement et serrer la vis de réglage. Un espace est prévu pour procéder à de légers ajustements de longueur, en fonction des besoins.
7. Installer le couvercle sur le seau.
8. Monter la conduite d'air. La vitesse de l'agitateur est réglée en ajustant la pression du régulateur d'air.

Remarque : Le sens de rotation de l'agitateur est déterminé par le port d'alimentation utilisé sur le moteur pneumatique. Voir [Régulateur d'air et silencieux, page 8](#).

Mise à la terre

L'équipement doit être mis à la terre afin de réduire le risque d'étincelles d'électricité statique. Les étincelles électriques et d'électricité statique peuvent mettre le feu aux vapeurs ou les faire exploser. Pour réduire les risques d'électricité statique, le couvercle et tous les objets ou dispositifs électroconducteurs se trouvant dans la zone de pulvérisation doivent être correctement reliés à la terre.				

Un fil et une pince de terre ne sont pas compris. Pour commander un fil de terre et un collier, commander le numéro de pièce 237569.

Pour mettre l'agitateur à la terre, procéder comme suit :

- **Pour les modèles 25C528, 25C533 et 25M481 :**
Fixer une extrémité du fil de terre (GW) sur le connecteur de mise à la terre (GC) au bord du couvercle de fût. Raccorder l'autre extrémité du fil de terre à une véritable prise de terre.

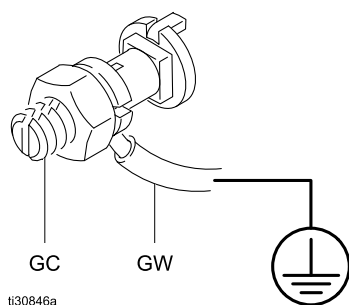


Figure 3 Connecteur de mise à la terre – Modèles 25C528, 25C533 et 25M481

- **Pour les modèles 25C529, 25C530, 25C534, 25C535, 25N881 et 25N882 :** Raccorder une extrémité du fil de terre (GW) au connecteur de mise à la terre de l'agitateur (GC). Raccorder l'autre extrémité du fil de terre à une véritable prise de terre.

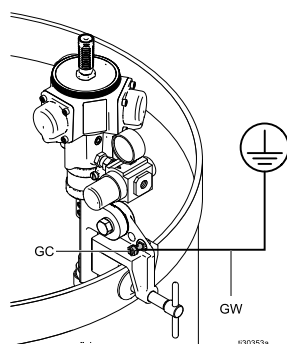


Figure 4 Connecteur de mise à la terre – Modèle 25C529

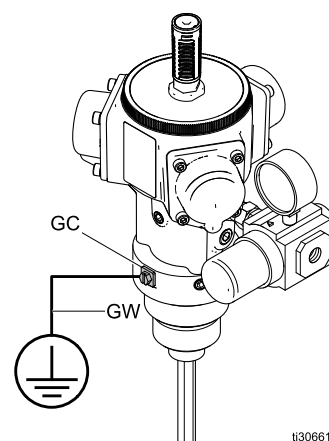


Figure 5 Connecteur de mise à la terre – Modèle 25C530

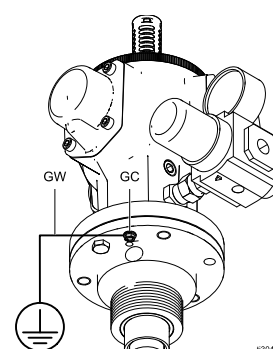


Figure 6 Connecteur de mise à la terre – Modèles 25C534, 25C535

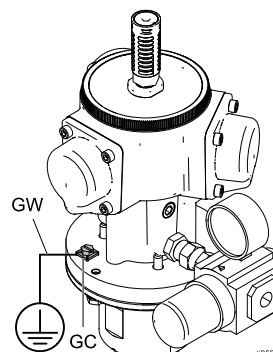


Figure 7 Connecteur de mise à la terre – Modèles 25N881, 25N882

Accessoires de conduite d'air

Installer les accessoires suivants dans l'ordre indiqué ci-dessous, en utilisant des adaptateurs si nécessaire.

Vanne d'arrêt d'air

Une vanne d'arrêt d'air principale de type purgeur (A pour emplacement de montage) isole les composants de la conduite d'air pour effectuer un entretien. Une vanne d'arrêt d'air devrait être installée dans la conduite d'alimentation et utilisée pour arrêter et démarrer l'agitateur. Si la vanne est installée, la vitesse de l'agitateur ne doit pas être réglée à chaque utilisation.

Pour commander une vanne d'arrêt d'air de type purgeur, se reporter aux numéros de pièce indiqués ci-après :

Table 2 Vannes d'arrêt de type purgeur

N° de pièce	En-trée/Sor-tie npt	Pression de travail maxi			Matér-iau
		psi	bar	MPa	
110223	1/4 (fxf)	250	17,2	1,7	Laiton
110224	3/8 (fxf)	250	17,2	1,7	Laiton
110225	1/2 (fxf)	250	17,2	1,7	Laiton
110226	3/4 (fxf)	250	17,2	1,7	Laiton
113163	1 (fxf)	250	17,2	1,7	Laiton
107142	1/2 (mxf)	250	17,2	1,7	Laiton
107141	3/4 (mxf)	250	17,2	1,7	Laiton

Filtre de la conduite d'air

Les filtres de la conduite d'air éliminent les saletés, l'humidité et l'huile néfastes de l'alimentation en air comprimé. Commander la référence 106148 pour 3/8 npt ou 106149 pour 1/2 npt.

Monter un filtre (AF) sur la conduite d'air pour éliminer les impuretés néfastes, comme les saletés, l'humidité et l'huile provenant de l'alimentation en air comprimé. Les filtres de la conduite d'air (AF) éliminent les saletés et l'humidité néfastes de l'alimentation en air comprimé. Commander la référence 106148 pour 3/8 npt ou 106149 pour 1/2 npt. Voir [Installation](#), page 7 .

Exigences en matière d'air

Le moteur pneumatique ne nécessite pas d'air lubrifié. Voir [Consommation d'air](#), page 29 pour les exigences.

Raccorder l'air d'alimentation au côté entrée du régulateur d'air.

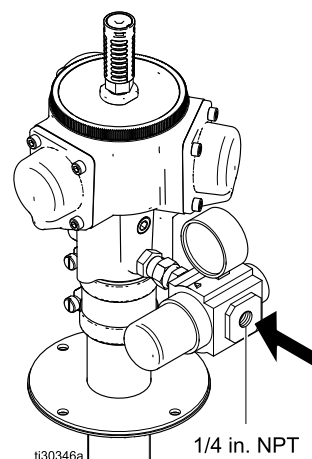


Figure 8 Raccord pour flexible d'air d'alimentation

Fonctionnement

Des lésions corporelles, comme une projection dans les yeux, peuvent résulter de la présence de pression dans le réservoir. Toujours respecter la Procédure de décompression, page 13 avant d'ouvrir le couvercle du réservoir ou l'orifice de remplissage. Le levage ou la chute d'équipements lourds peut provoquer des blessures ou des dégâts matériels. Pour éviter tout dommage corporel ou matériel : • Ne pas soulever le couvercle de fût et l'agitateur sans aide. • Ne pas marcher et ne pas rester pas sous un élévateur levé.				

Fonctionnement de l'agitateur

1. Démarrer l'agitateur en ouvrant la vanne d'arrêt d'air (SV). Réguler la vitesse à l'aide du bouton du régulateur d'air (R).
2. Laisser tourner l'agitateur pendant l'alimentation du système en peinture ou en autres fluides.
3. Arrêter l'agitateur en fermant la vanne d'arrêt d'air ou en réduisant la pression à l'aide du bouton du régulateur d'air.

Réglage de l'agitateur à la bonne vitesse

AVIS
Pour éviter d'endommager l'équipement, ne pas laisser trop longtemps tourner l'agitateur à vitesse élevée. Une vitesse excessive de l'agitateur peut amener le fluide de pulvérisation à mousser (ce qui le rend inutilisable), provoquer des vibrations et une usure accrue des pièces. Agiter le produit seulement à une vitesse suffisant à assurer un mélange uniforme.

Les agitateurs sont utilisés pour maintenir les matières solides en suspension, ce qui contribue à empêcher les matières solides d'encombrer le tuyau d'aspiration. Si des solides se sont posés dans le

réceptif, utiliser un secoueur ou un autre dispositif pour agiter uniformément le produit avant de monter et d'utiliser l'agitateur.

Une procédure générale pour déterminer la vitesse suggérée de l'agitateur est fournie ci-dessous. Consulter le fournisseur de matériel pour des recommandations spécifiques sur les vitesses d'agitation recommandées.

1. S'assurer que le fil de terre est fixé. Voir [Mise à la terre](#), page 11.
2. Remplir le récipient d'alimentation en fluide jusqu'à 75 à 100 mm (3 ou 4 po) au-dessus de la lame de l'agitateur.
3. Ouvrir la vanne d'arrêt d'air (SV).
4. Démarrer l'agitateur en tournant progressivement le bouton du régulateur d'air (R) pour augmenter la pression d'air jusqu'à ce qu'un vortex commence à se former dans la peinture.
5. Réduire la vitesse légèrement, puis remplir le récipient à fluide.

Quand le récipient est plein, un vortex ne devrait pas être visible. Le produit devrait seulement bouger à une vitesse suffisamment grande pour garantir un mélange adéquat.

6. Laisser tourner l'agitateur pendant l'alimentation du système en peinture ou en autres fluides.

Procédure de décompression

Cet équipement reste sous pression tant que la pression n'a pas été libérée manuellement. Pour éviter des blessures graves provoquées par des éclaboussures de produit et des pièces en mouvement, exécuter la procédure de décompression avant de nettoyer ou de vérifier l'équipement ou de faire un entretien dessus.				

1. Débrancher la conduite d'air.
2. Fermer la vanne d'arrêt d'air de type purgeur (A) pour relâcher la pression du régulateur d'air.

Entretien

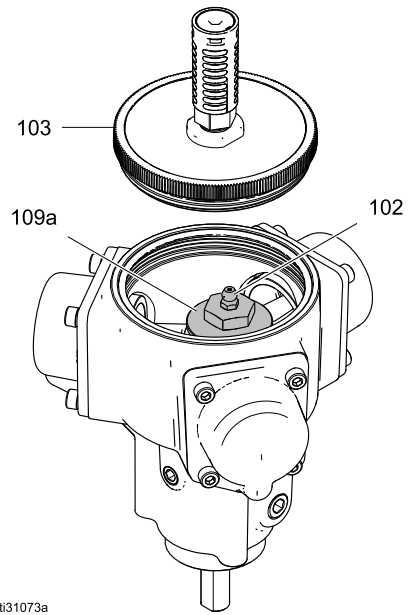
Les pièces en mouvement, telles que l'hélice de la turbine, peuvent couper ou sectionner les doigts. Pour réduire les risques de blessure grave, toujours arrêter l'agitateur et débrancher la conduite d'air avant d'effectuer un contrôle ou une réparation sur l'agitateur.				

Avant d'effectuer une procédure d'entretien, exécuter la [Procédure de décompression, page 13](#).

Graissage du moteur pneumatique

Après environ 20 millions de rotations ou tous les trois à quatre mois (selon la première échéance), graisser le roulement à aiguilles du moteur. Graisse recommandée : MOBILGREASE XHP 222 SPECIAL ou équivalent avec une température de point d'éclair minimale de 204 °C (399,2 °F).

1. Appliquer la [Procédure de décompression, page 13](#).
2. Retirer le couvercle supérieur du moteur (103).
3. En utilisant un pistolet à graisse manuel, appliquer de la graisse dans le raccord 21RC (102) jusqu'à ce que de la graisse soit visible sous la rondelle supérieure (109a).



Silencieux du moteur pneumatique

En fonction de l'environnement du moteur, contrôler périodiquement l'état de propreté du silencieux du moteur pneumatique. Des silencieux pneumatiques sales ou engorgés résultent en une diminution du rendement du moteur et peuvent entraîner un fonctionnement irrégulier du moteur. Si le silencieux est sale ou engorgé, le remplacer par un silencieux neuf.

Nettoyage de l'arbre

Pour les modèles 25C528, 25C533, 25M481

Chaque semaine, nettoyer tout fluide séché autour du roulement (6) de l'arbre (7) et inspecter le roulement à la recherche de fissures ou d'une usure excessive.

Pour le modèle 25C529

Chaque semaine, nettoyer tout fluide séché autour du roulement (18) et du support (23) de l'arbre (21). Lubrifier avec quelques gouttes d'huile légère.

Entretien

Les pièces en mouvement, telles que l'hélice de la turbine, peuvent couper ou sectionner les doigts. Pour réduire les risques de blessure grave, toujours arrêter l'agitateur et débrancher la conduite d'air avant d'effectuer un contrôle ou une réparation sur l'agitateur.				

Si le moteur pneumatique demande plus que l'installation d'un kit d'entretien, il est généralement plus rapide et plus facile de l'envoyer au distributeur Graco pour réparation ou remplacement.

Des kits de reconstruction pour moteur sont disponibles et présentés dans le tableau ci-dessous. Consulter le manuel 3A5050 pour obtenir plus d'informations.

Kit	Description
25M535	Kit de reconstruction pour moteur pneumatique complet
25P720	Kit de reconstruction de roulement à aiguilles
25P721	Kit de reconstruction d'ensemble de piston simple
25P860	Kit de capuchon d'extrémité
19Y509	Kit de silencieux (ensemble de 3)

Dépose du moteur pneumatique

Modèle 25C528, 25C529, 25C533 et 25M481

1. Appliquer la [Procédure de décompression](#), page 13.
2. Déposer le régulateur d'air en dévissant le raccord tournant (12).
 - a. Voir [Modèle 25C528](#), page 17
 - b. Voir [Modèle 25C529](#), page 20
 - c. Voir [Modèle 25C533](#), page 18
 - d. Voir [Modèle 25M481](#), page 19
3. Desserrer le collier supérieur (2) et soulever le moteur afin que les deux vis de réglage supérieures (3) soient accessibles. Utiliser une clé à six pans de 1/8 pouce pour enlever les vis de réglage de l'axe.
4. Soulever le moteur pneumatique droit au-dessus de l'arbre.

Modèles 25C534 et 25C535

1. Appliquer la [Procédure de décompression](#), page 13.
2. Déposer le régulateur d'air en dévissant le raccord tournant (11). Voir [Modèles 25C534 et 25C535](#), page 21.
3. Retirer les vis (14) qui maintiennent la plaque de montage du moteur (13) au boîtier de sortie (3).
4. Retirer les vis à six pans creux (2) qui maintiennent le moteur (1) à la plaque de montage.
5. Soulever le moteur afin que les deux vis sans tête (9) dans l'axe (4) soient accessibles. Utiliser une clé à six pans de 1/8 pouce pour enlever les vis sans tête de l'axe.
6. Soulever le moteur pneumatique droit au-dessus de l'arbre.

Modèle 25C530

1. Appliquer la [Procédure de décompression](#), page 13.
2. Déposer le régulateur d'air en dévissant le raccord tournant (9). Voir [Modèle 25C530](#), page 23.
3. En utilisant une clé à six pans de 3/16 pouce, retirer les trois vis sans tête (8) sur l'adaptateur de bonde (4).
4. Soulever le moteur afin que les deux vis sans tête supérieures (7) dans le manchon de raccordement (3) soient accessibles. Utiliser une clé à six pans de 1/8 pouce pour retirer les deux vis sans tête supérieures.
5. Soulevez le moteur pneumatique (1) droit au-dessus du coupleur.

Modèles 25N881 et 25N882

1. Appliquer la [Procédure de décompression](#), page 13.
2. Déposer le régulateur d'air en dévissant le raccord tournant (5). Voir [Modèles 25N881 et 25N882](#), page 24.
3. Retirer les vis (11) qui maintiennent l'adaptateur de bonde (6) à la plaque du moteur (7).
4. Soulever le moteur de l'adaptateur de bonde (6) et retirer les vis (8) qui fixent la plaque du moteur (7) au moteur (1).

Alignement du boîtier de sortie — 25C534, 25C535 uniquement

AVIS

Un montage incorrect du boîtier de sortie peut causer le grippage de l'arbre d'agitateur contre le roulement du boîtier de sortie et l'endommager.

Après avoir réparé ou remplacé le boîtier de sortie ou le moteur pneumatique, procéder comme suit :

1. Appliquer la [Procédure de décompression](#), page 13.
2. Mettre l'agitateur en position verticale et desserrer les trois vis du boîtier de sortie (14). Voir [Modèles 25C534 et 25C535](#), page 21.
3. Appliquer une pression d'air minimum de 1,7 bar (25 psi) au régulateur d'air (12). Ajuster le régulateur d'air de sorte que l'arbre de l'agitateur tourne à peine.
4. Alors que l'arbre de l'agitateur tourne, serrer les trois vis du boîtier de sortie à 9 à 11,3 N.m (80 à 100 po-lb).
5. Si l'arbre de l'agitateur grippe, recommencer les opérations 1 à 3 ci-dessus.

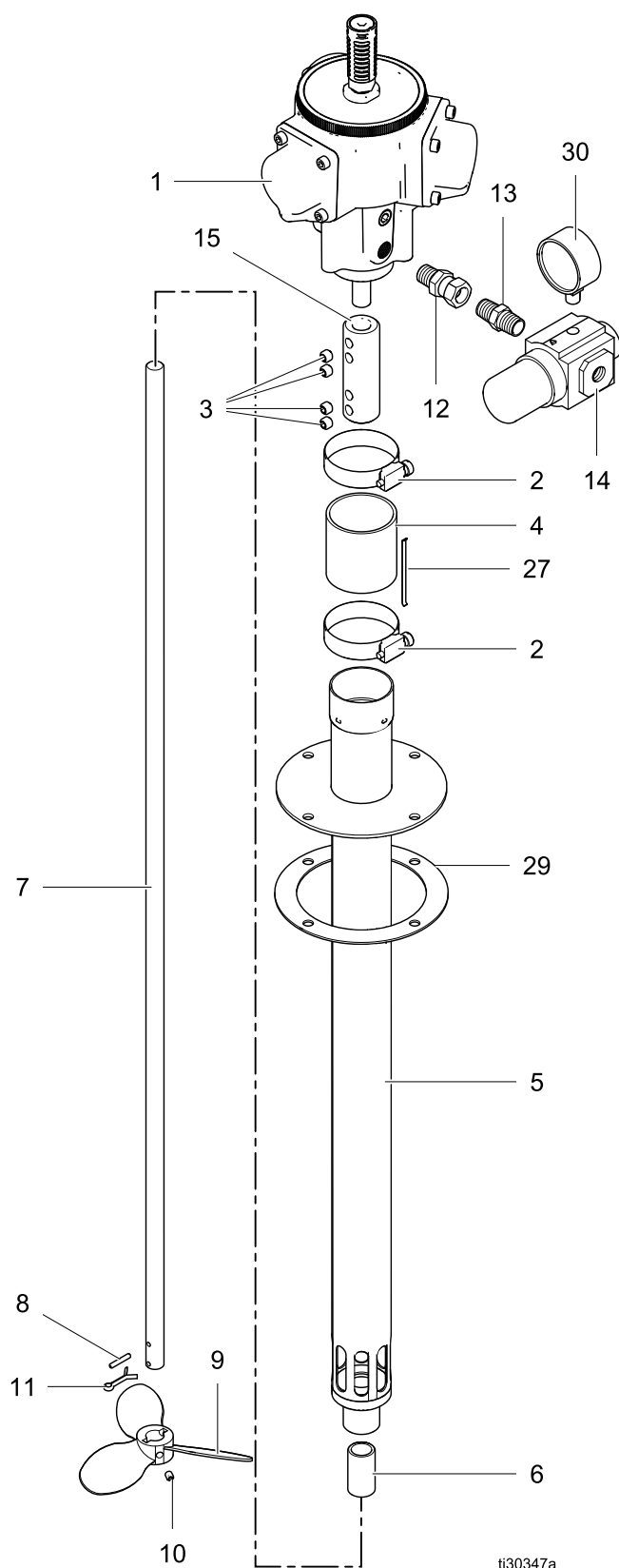
Inspection de l'arbre et des lames de l'agitateur — Modèle 25C530 uniquement

1. Appliquer la [Procédure de décompression](#), page 13.
2. Couper/déconnecter l'alimentation à l'agitateur.
3. Enlever l'agitateur.
4. Nettoyer à l'aide d'un solvant compatible et rechercher d'éventuelles traces d'usure ou de dommage sur l'arbre (axe) (2) ainsi que sur les lames (5, 6). Voir [Modèle 25C530](#), page 23.
5. En l'absence d'usure ou de dommage, réinstaller l'agitateur dans le fût.

6. Si l'arbre nécessite d'être remplacé :
 - a. Enlever le moteur pneumatique en suivant les étapes sous [Dépose du moteur pneumatique](#), page 15.
 - b. Soulever l'adaptateur de bonde (4) pour découvrir les deux vis sans tête inférieures (7) dans le manchon de raccordement (3). Utiliser la clé à six pans de 1/8 pouce pour les retirer.
 - c. Faire coulisser l'arbre (2) hors du manchon de raccordement.
 - d. Faire coulisser le nouvel arbre dans le manchon de raccordement. Utiliser une clé à six pans de 1/8 pouce pour serrer les deux vis sans tête inférieures dans le manchon de raccordement. Serrer à 7,3 N•m (65 po-lb).
 - e. Abaisser l'adaptateur de bonde sur l'arbre ou lever l'arbre à travers l'adaptateur de bonde et insérer le moteur pneumatique dans le manchon de raccordement. Utiliser la clé à six pans de 1/8 pouce pour serrer les deux vis sans tête (SS) supérieures dans le manchon de raccordement. Serrer à 7,3 N•m (65 po-lb). Voir [Modèle 25C530](#), page 23.
 - f. Lever l'adaptateur de bonde et utiliser une clé à six pans de 3/16 pouce afin de serrer les trois vis sans tête (8) sur l'adaptateur de bonde. Serrer à un couple de 9 N•m (80 po-lb).
 - g. Réinstaller l'agitateur dans le fût.
7. Si la lame nécessite d'être remplacée :
 - a. Utiliser une clé à six pans de 3 mm (1/8 pouce) pour enlever la vis sans tête dans le moyeu de lame long (6) ou court (5) et faire coulisser l'ensemble moyeu/lame pour l'extraire de l'arbre.
 - b. Pour installer un nouvel ensemble moyeu/lames, le faire glisser sur l'arbre. Les vis sans tête doivent toujours rester en haut et les lames doivent pendre vers le bas de sorte qu'elles passent dans l'orifice de bonde et qu'elles ressortent.
 - c. Réinstaller l'agitateur dans le fût.

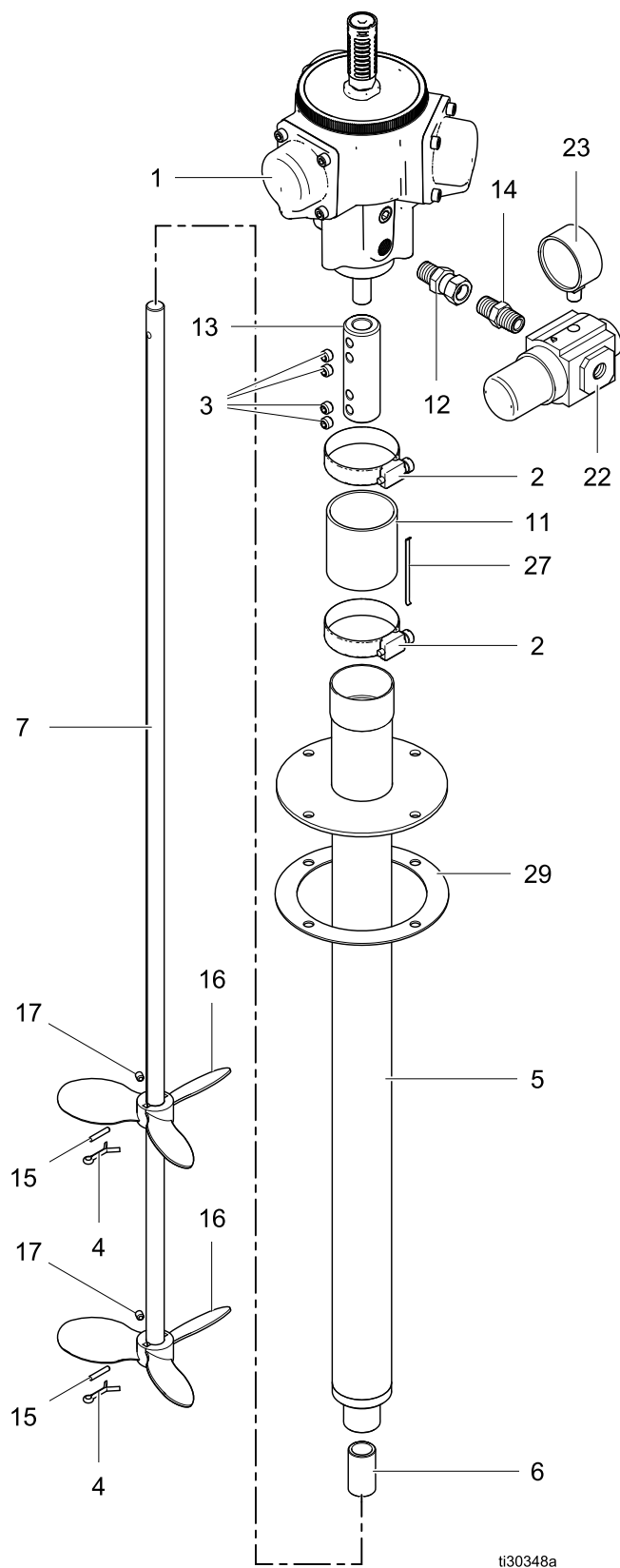
Pièces

Modèle 25C528



Réf N°	Référence	Description	Qté
1	25C765	MOTEUR, air, piston rotatif ; inclut 12, 13, 14, et 30.	1
2	101368	COLLIER, flexible	2
3	100053	VIS, sans tête, à pans creux ; 5/16-18 x 0,25" ; serrer à un couple de 11-15 N•m (96-132 po-lb)	4
4	158865	ACCOUPLEMENT, moteur	1
5	222696	GUIDE, agitateur	1
6	115166	ROULEMENT, agitateur, ajustement pressé	1
7	185389	ARBRE, Agitateur	1
8	185401	GOUPILLE, cisaillement	1
9	185398	HÉLICE, agitateur	1
10	110248	VIS, sans tête, à pans creux ; #10-24 x 0,25" ; serrer à un couple de 1,7-2,3 N•m (15-20 po-lb)	1
11	100579	GOUPILLE, clavette	1
12	156823	RACCORD, pivot, tournant	1
13	156971	RACCORD, mamelon, court	1
14	116513	RÉGULATEUR d'air	1
15	159858	ACCOUPLEMENT	1
19	100633	OUTIL, clé, Allen (non illustré)	1
20	101369	OUTIL, clé, Allen (non illustré)	1
27	065251	CÂBLE, cuivre, tresse plate, 0,33 pied	1
29	190192	JOINT, guide, agitateur	1
30	104655	MANOMÈTRE, pression, air	1
32▲	17P806	Étiquette de sécurité (non illustrée)	1
▲ Des étiquettes, des plaques et des fiches d'avertissement de rechange sont mises à disposition gratuitement.			

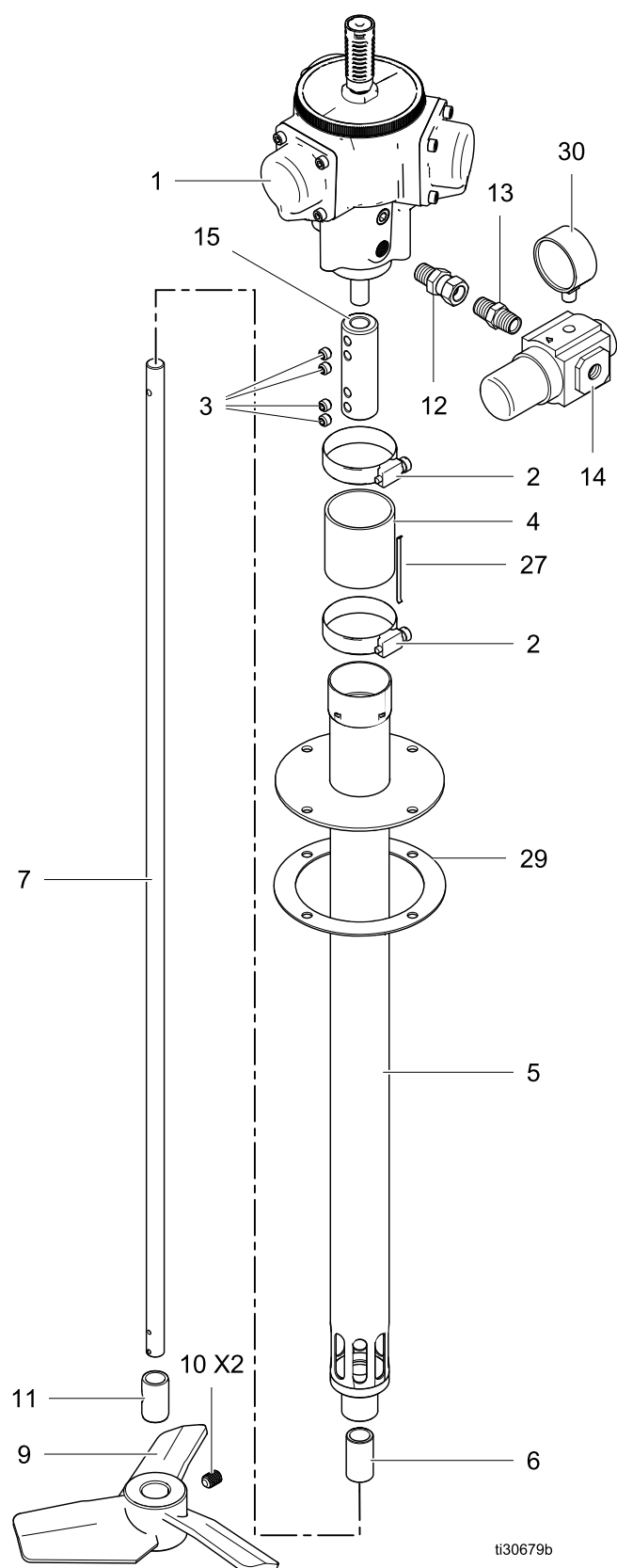
Modèle 25C533



Réf N°	Référence	Description	Qté
1	25C765	MOTEUR, air, piston rotatif ; inclut 12, 13, 14, et 30.	1
2	101368	COLIER, flexible	2
3	100053	VIS, sans tête, à pans creux ; 5/16-18 x 0,25" ; serrer à un couple de 11-15 N•m (96-132 po-lb)	4
4	100579	GOUPILLE, clavette	2
5	207622	GUIDE, agitateur	1
6	166565	ROULEMENT, agitateur, ajustement pressé	1
7	172313	ARBRE, Agitateur	1
8	100633	OUTIL, clé, Allen (non illustré)	1
9	101369	OUTIL, clé, Allen (non illustré)	1
11	158865	ACCOUPLEMENT, moteur	1
12	156823	RACCORD, pivot, tournant	1
13	159858	ACCOUPLEMENT	1
14	156971	RACCORD, mamelon, court	1
15	160077	GOUPILLE, cisaillement	2
16	159854	HÉLICE, agitateur	2
17	101118	VIS, sans tête, à pans creux ; #10-24 x 0,25" ; serrer à un couple de 1,7-2,3 N•m (15-20 po-lb)	2
22	116513	RÉGULATEUR d'air	1
23	104655	MANOMÈTRE, pression, air	1
27	065251	CÂBLE, cuivre, tresse plate, 0,33 pied	1
29	190192	JOINT, guide, agitateur	1
35▲	17P806	Étiquette de sécurité (non illustrée)	1

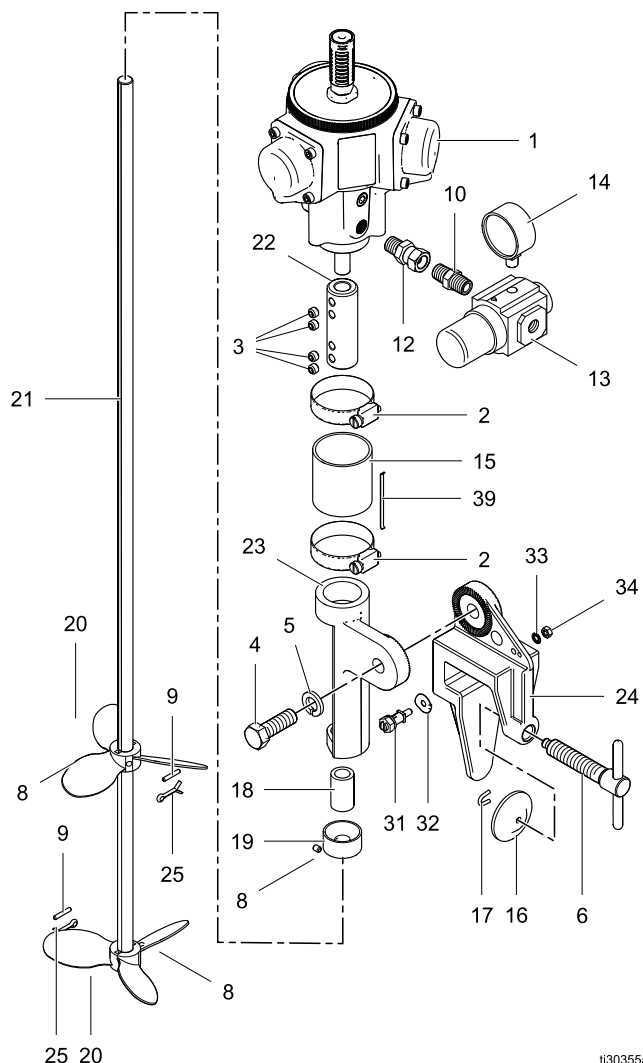
▲ Des étiquettes, des plaques et des fiches d'avertissement de rechange sont mises à disposition gratuitement.

Modèle 25M481



Réf N°	Référence	Description	Qté
1	25C765	MOTEUR, air, piston rotatif ; inclut 12, 13, 14, et 30.	1
2	101368	COLLIER, flexible	2
3	100053	VIS, sans tête, à pans creux ; 5/16-18 x 0,25" ; serrer à un couple de 11-15 N•m (96-132 po-lb)	4
4	158865	ACCOUPEMENT, moteur	1
5	222696	GUIDE, agitateur	1
6	115166	ROULEMENT, agitateur, ajustement pressé	1
7	185389	ARBRE, Agitateur	1
9	17N708	HÉLICE, Hydrafoil ; acier inoxydable 8" ; comprend item 10. Remarque : Installer la turbine de sorte que la partie pliée de la lame se trouve sur le bord avant lors de la rotation horaire.	1
10	— — —	VIS, sans tête, à pans creux ; 3/8-16 x 0,5" ; serrer à un couple de 20-23 N•m (180-200 po-lb)	2
11	17R167	ENTRETOISE, arbre	1
12	156823	RACCORD, pivot, tournant	1
13	156971	RACCORD, mamelon, court	1
14	116513	RÉGULATEUR d'air	1
15	159858	ACCOUPEMENT	1
19	100633	OUTIL, clé, Allen (non illustré)	1
20	101369	OUTIL, clé, Allen (non illustré)	1
27	065251	CÂBLE, cuivre, tresse plate, 0,33 pied	1
29	190192	JOINT, guide, agitateur	1
30	104655	MANOMÈTRE, pression, air	1
32 ▲	17P806	Étiquette de sécurité (non illustrée)	1
▲ Des étiquettes, des plaques et des fiches d'avertissement de rechange sont mises à disposition gratuitement.			

Modèle 25C529



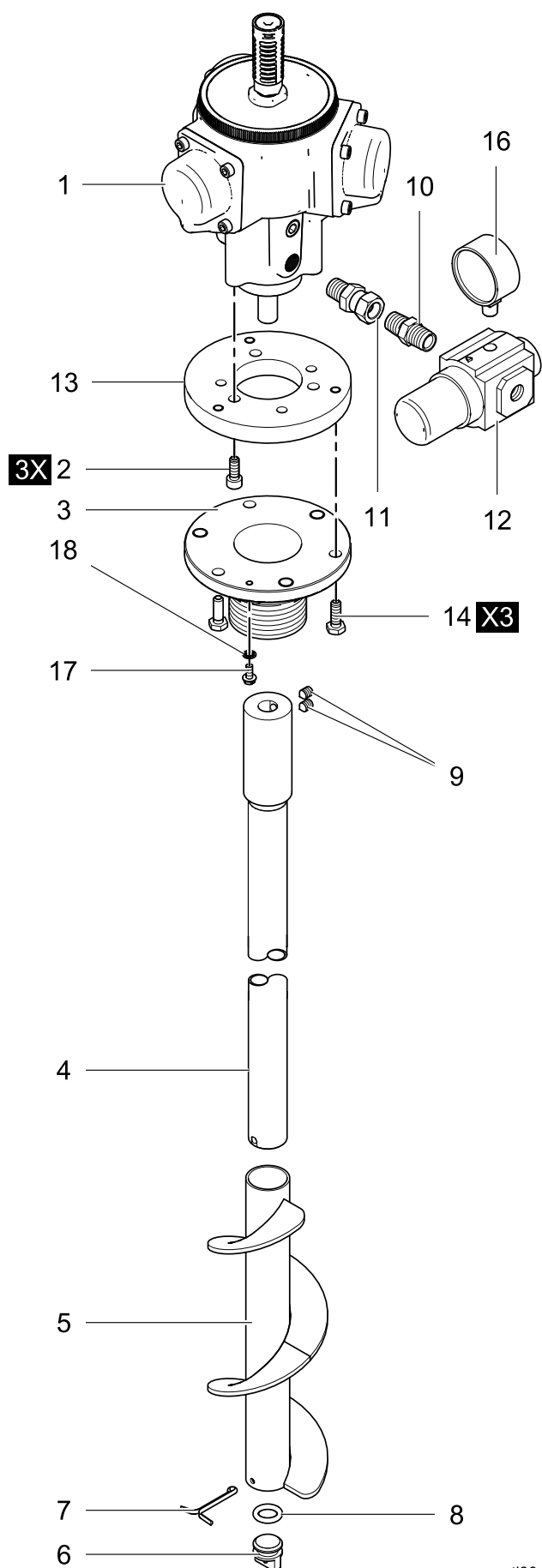
ti30355a

Réf N°	Référence	Description	Qté
1	25C765	MOTEUR, air, piston rotatif ; inclut 12, 13, 14, et 30.	1
2	101368	COLLIER, flexible	2
3	100053	VIS, sans tête, à pans creux ; 5/16-18 x 0,25" ; serrer à un couple de 11-15 N•m (96-132 po-lb)	4
4	100017	VIS, d'assemblage, à six pans ; 1/2-13 x 1,5" ; serrer fermement ; ne pas serrer excessivement	1
5	100018	RONDELLE, sécurité, ressort	1
6	203399	CLAMP, vis	1
7	100633	OUTIL, clé, Allen (non illustré)	1

Réf N°	Référence	Description	Qté
8	101118	VIS, sans tête, à pans creux ; #10-24 x 0,25" ; serrer à un couple de 1,7-2,3 N•m (15-20 po-lb)	3
9	160077	GOUPILLE, cisaillement	2
10	156971	RACCORD, mamelon, court	1
11	101369	OUTIL, clé, Allen (non illustré)	1
12	156823	RACCORD, pivot, tournant	1
13	116513	RÉGULATEUR d'air	1
14	104655	MANOMÈTRE, pression, air	1
15	158865	ACCOUPLEMENT, moteur	1
16	159056	COUSSIN, montage, vis	1
17	159057	ARRÊTOIR	1
18	104391	ROULEMENT, agitateur, ajustement pressé	1
19	159704	GODET, protection, roulement	1
20	159854	HÉLICE, agitateur	2
21	172311	ARBRE, Agitateur	1
22	159858	ACCOUPLEMENT	1
23	159863	SUPPORT, montage	1
24	159864	COLLIER, agitateur	1
25	100579	GOUPILLE, clavette	2
31	104029	PINCE, mise à la terre, électrique	1
32	104582	RONDELLE, Languette	1
33	100718	RONDELLE, blocage	1
34	110911	ÉCROU, hex. ; M5 x 8	1
37	186620	ÉTIQUETTE, symbole, terre (non illustrée)	1
39	065251	CÂBLE, cuivre, tresse plate, 0,33 pied	1
43▲	17P806	Étiquette de sécurité (non illustrée)	1

▲ Des étiquettes, des plaques et des fiches d'avertissement de rechange sont mises à disposition gratuitement.

Modèles 25C534 et 25C535



ti30480a

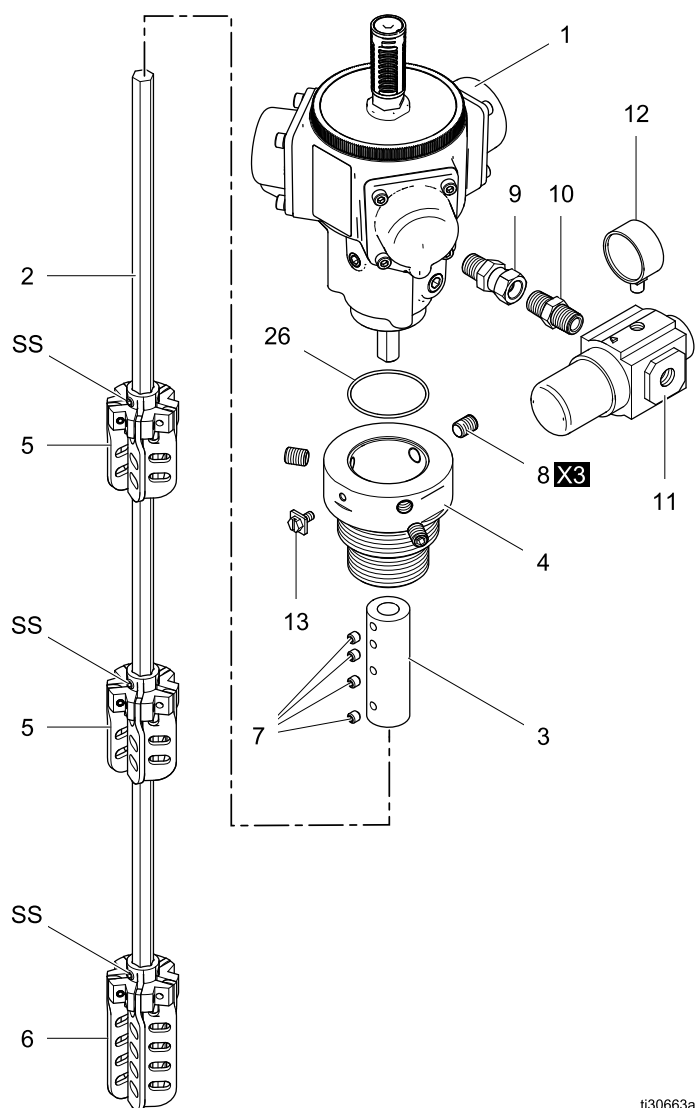
Réf N°	Référence	Description	Qté
1	25C765	MOTEUR, air, piston rotatif ; inclut 12, 13, 14, et 30.	1
2	124313	VIS, à pans creux ; M6-1 x 16 mm, acier inoxydable ; serrer à un couple de 9-11 N•m (80-100 po-lb)	3
3	235535	BOÎTIER, sortie d'agitateur, acier inoxydable (modèle 25C534)	1
	224876	BOÎTIER, sortie d'agitateur, acier au carbone (modèle 25C535)	1
4	235530	AXE, agitateur (modèle 25C534)	1
	224852	AXE, agitateur (modèle 25C535)	1
5	224393	HÉLICE, agitateur	1
6	187054	Bouchon, tube, fluide	1
7	101946	GOUPILLE, fendue, acier inoxydable	1
8	111312	JOINT, joint torique	1
9	112364	VIS, sans tête, à pans creux ; 1/4-20 x 0,38" ; serrer à un couple de 4-5 N•m (35-40 po-lb)	2
10	156823	RACCORD, mamelon, court	1
11	156971	RACCORD, pivot, tournant	1
12	116513	RÉGULATEUR d'air	1
13	187577	PLATEAU, montage, moteur	1
14	102023	VIS, d'assemblage, à six pans creux ; 1/4-20 x 0,75" ; serrer à un couple de 9-11 N•m (80-100 po-lb)	3
16	104655	MANOMÈTRE, pression, air	1
17	111593	VIS, mise à la terre, à tête à embase à six pans à filets interrompu ; #8-32 x 0,375"	1
18	157021	RONDELLE, blocage, interne	1

Pièces

Réf N°	Référence	Description	Qté
19	186620	ÉTIQUETTE, symbole, terre (non illustrée)	1
27	403123	BOUCHON, prise (non illustré)	1

Réf N°	Référence	Description	Qté
30▲	17P806	Étiquette de sécurité (non illustrée)	1
▲ Des étiquettes, des plaques et des fiches d'avertissement de rechange sont mises à disposition gratuitement.			

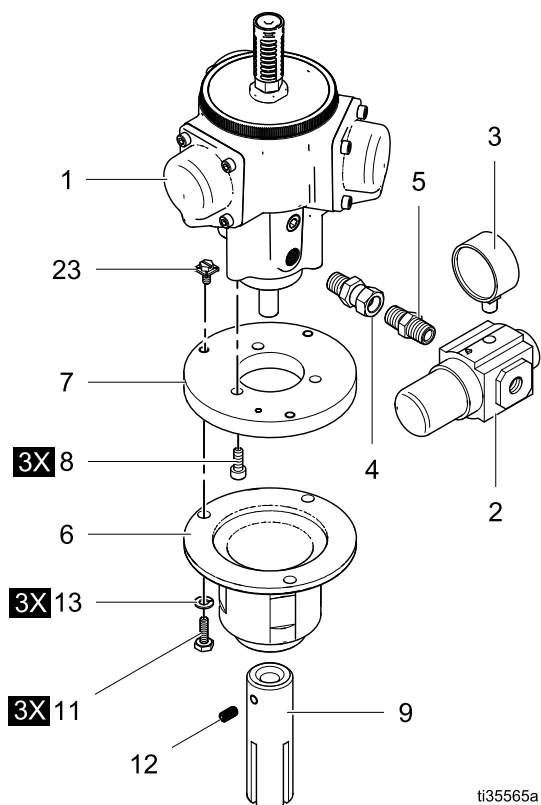
Modèle 25C530



ti30663a

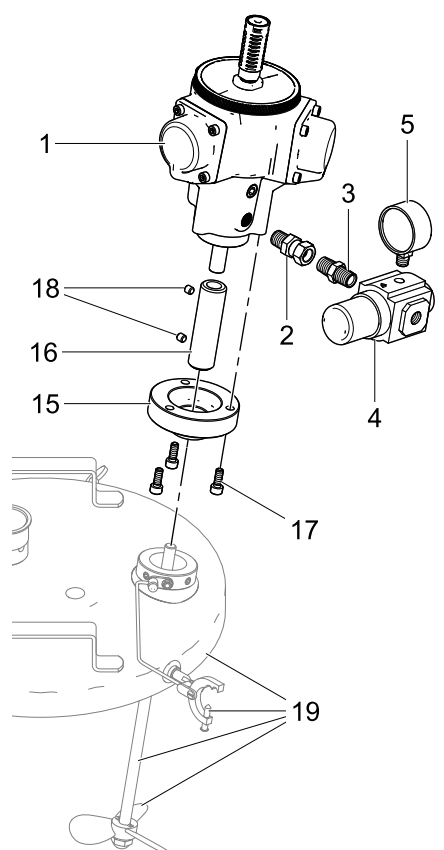
Réf N°	Référence	Description	Qté
SS	— — —	VIS, ensemble de lame ; serrer fermement après réglage ; ne pas serrer excessivement	3
1	25C765	MOTEUR, air, piston rotatif ; inclut 12, 13, 14, et 30.	1
2	16A867	ARBRE, Agitateur	1
3	16A868	COUPLEUR, agitateur	1
4	16A872	ADAPTATEUR, bonde, double	1
5	24C860	AGITATEUR, bras, court	2
6	24C861	AGITATEUR, bras, long	1
7	102207	VIS, sans tête, à pans creux ; 1/4-20 x 0,25" ; serrer à un couple de 11-15 N•m (96-132 po-lb)	4
8	101679	VIS, sans tête, à pans creux ; 3/8-24 x 0,5" ; serrer à un couple de 9-11 N•m (80-100 po-lb)	3
9	156823	RACCORD, pivot, tournant	1
10	156971	RACCORD, mamelon, court	1
11	116513	RÉGULATEUR d'air	1
12	104655	MANOMÈTRE, pression, air	1
13	116343	VIS, mise à la terre, M5 x 0,8	1
25	186620	ÉTIQUETTE, symbole, terre (non illustrée)	1
26	113082	JOINT, joint torique	1
27	16H294	ADAPTATEUR, coudé, lame extensible (non illustrée)	1
28	16H295	BAGUE, d'arrêt (non illustrée)	1
30▲	17P806	Étiquette de sécurité (non illustrée)	1
▲ Des étiquettes, des plaques et des fiches d'avertissement de rechange sont mises à disposition gratuitement.			

Modèles 25N881 et 25N882



Réf N°	Référence	Description	Qté
1	25C765	MOTEUR, air, piston radial ; comprend les items 2, 3, 4 et 5	1
2	116513	RÉGULATEUR d'air	1
3	104655	MANOMÈTRE, pression, air	1
4	156971	RACCORD, mamelon, court	2
5	156823	RACCORD, pivot, tournant	1
6	16A521	BOÎTIER, adaptateur, 1 1/2-11,5 NPSM (modèle 25N881)	1
	16A754	BOÎTIER, adaptateur, 2-11,5 NPSM (modèle 25N882)	
7	18A192	PLAQUE, montage dans le fût	1
8	117028	VIS, à pans creux ; M6-1 x 16 mm ; serrer à un couple de 9-11 N•m (80-100 po-lb)	3
9	17X562	ADAPTATEUR, arbre, 7/16" carré	1
	17X563	ADAPTATEUR, arbre, 1/2" carré	1
11	555337	VIS, à six pans creux ; 1/4-20 x 0,750 ; serrer à un couple de 9-11 N•m (80-100 po-lb)	3
12	131497	VIS, sans tête, bout cuvette, 1/4-20 x 0,500 ; serrer fermement sur le plat de l'arbre du moteur ; utiliser un produit d'étanchéité anaérobie résistant léger	1
13	100016	RONDELLE, blocage	3
22	116343	Vis, mise à la terre	1
24▲	17P806	Étiquette de sécurité (non illustrée)	1
▲ Des étiquettes, des plaques et des fiches d'avertissement de rechange sont mises à disposition gratuitement.			

Modèle 19Y592



ti37867a

Réf N°	Référence	Description	Qté
1	25C765	MOTEUR, Air, Piston radial; comprend les éléments 2, 3, 4 et 5	1
2	156823	RACCORD, pivot, tournant	1
3	156971	RACCORD, mamelon, court	1
4	116513	RÉGULATEUR d'air	1
5	104655	JAUGE, air comprimé	1
10▲	17Z460	Étiquette de sécurité (non illustrée)	1
15	25P708	ADAPTATEUR, Agitateur, montage, 5 gal	1
16	25P709	MANCHON DE RACCORDEMENT, Arbre, Agitateur, 1/2-3/8 in	1
17	124313	VIS, tête fraisée, M6-1X16M, acier inox	1
18	110272	VIS, Réglage, SCH	1
19	Le couvercle de seau, l'arbre et la lame ne font pas partie du kit. Voir le manuel 306670 pour commander le couvercle de seau et les pièces associées.		
▲ Des étiquettes, des plaques et des fiches d'avertissement de rechange sont mises à disposition gratuitement.			

Accessoires

Kit de capteur 25C373

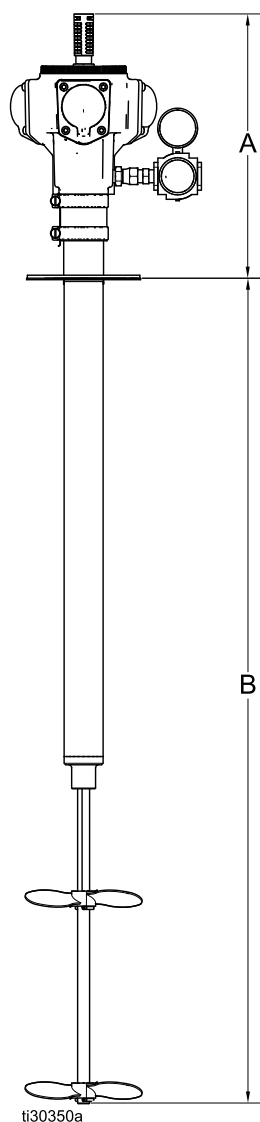
Utiliser le kit de capteur 25C373 pour mesurer la rotation du moteur. Le kit comprend un capteur et un support à capteur pour montage sur le moteur pneumatique.

Kit DataTrak 25P394

Utiliser le kit DataTrak 25P394 pour surveiller la vitesse et comptabiliser les tours d'agitateurs entraînés par moteur à piston radial.

Dimensions

Modèles 25C528 et 25C533



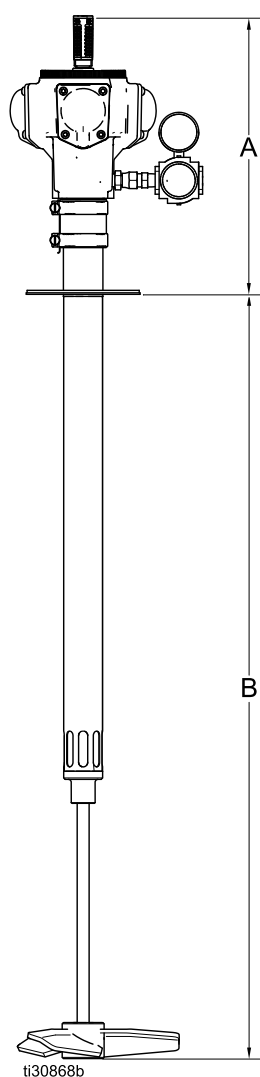
Référence A = 29,3 cm (11,5 po)

Référence B

Modèle 25C528 =
81,0 cm (31,9 po)

Modèle 25C533 =
87,2 cm (34,3 po)

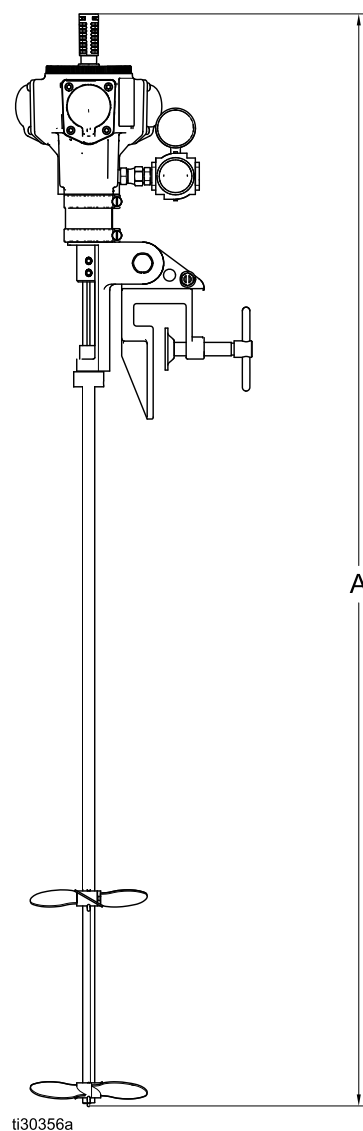
Modèle 25M481



Référence A = 29,3 cm (11,5 po)

Référence B = 81,0 cm (31,9 po)

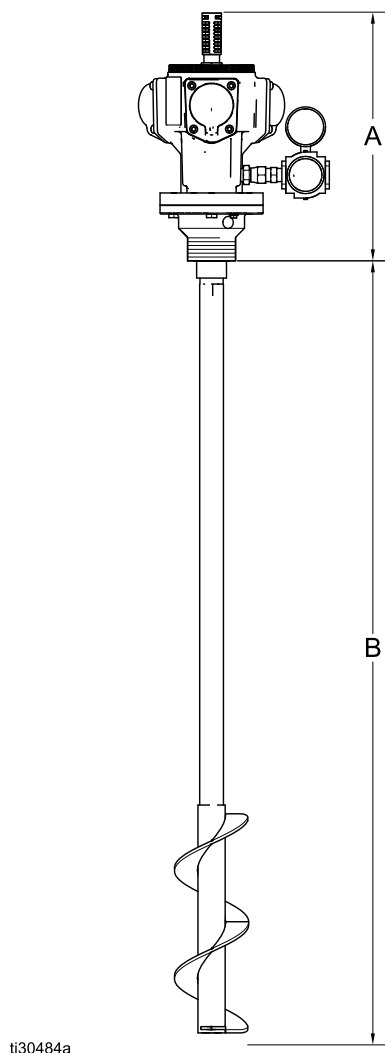
Modèle 25C529



Référence A =
115,8 cm (45,6 po)

Dimensions

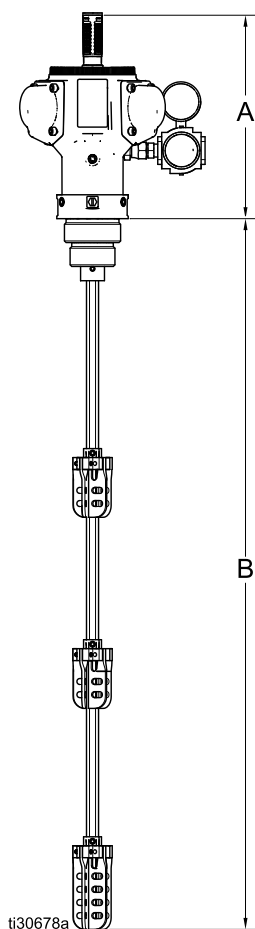
Modèles 25C534 et 25C535



Référence A = 26,3 cm (10,4 po)

Référence B = 81,8 cm (32,2 po)

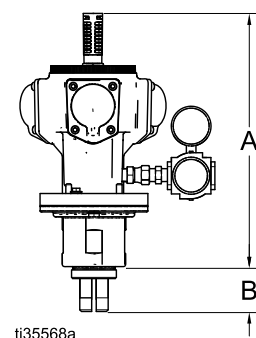
Modèle 25C530



Référence A = 21,6 cm (8,5 po)

Référence B = 75,6 cm (29,8 po)

Modèles 25N881 et 25N882

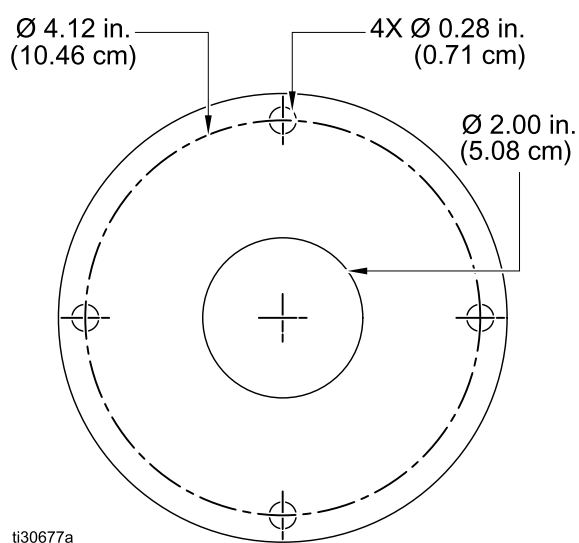


Référence A =
26,3 cm (10,4 po)

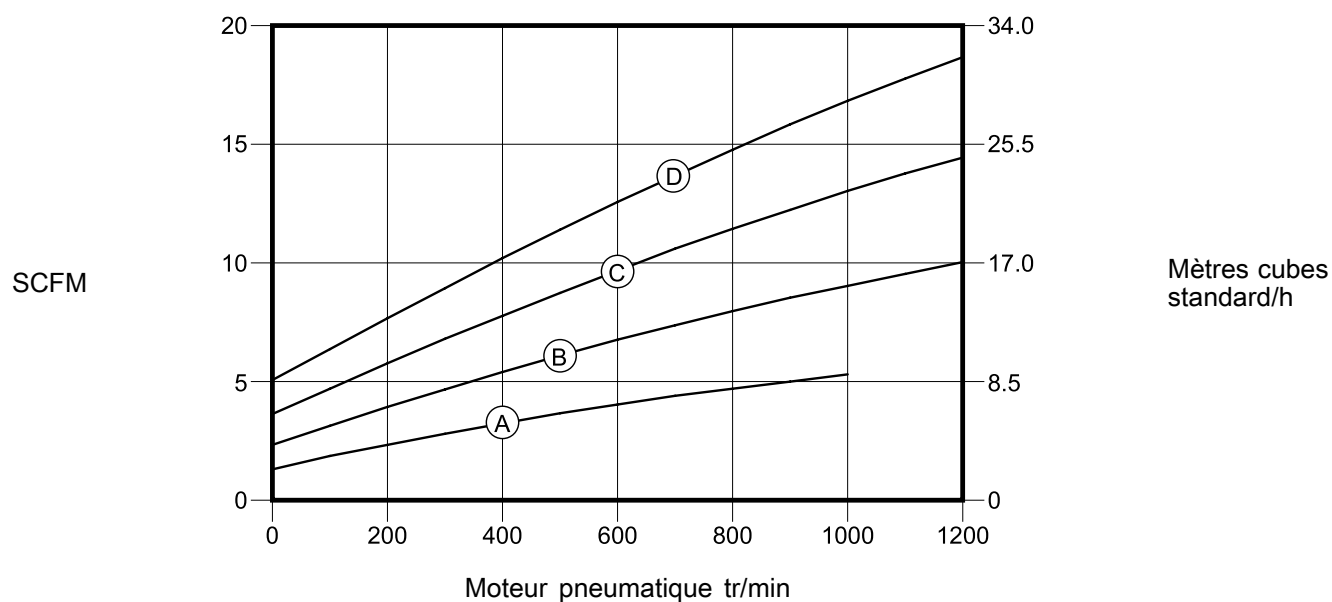
Référence B = 81,8 cm
(32,2 po)

Disposition des orifices de montage

Modèles 25C528, 25C533, 25M481



Consommation d'air



- A — 20 psi (1,4 bar, 0,14 MPa)
- B — 40 psi (2,8 bar, 0,28 MPa)
- C — 60 psi (4,1 bar, 0,41 MPa)
- D — 80 psi (5,5 bar, 0,55 MPa)

Caractéristiques techniques

Remarque : Un fonctionnement au-dessus de la vitesse maximum conseillée augmente l'usure des composants et diminue le rendement d'exploitation.

Modèles 25C528, 25C533 et 25M481

Agitateurs pneumatiques, standard			
	25C528	25C533	25M481
Pression de service maximale recommandée	5 bar (70 psig)		
Consommation d'air	Voir le tableau		
Vitesse maximum conseillée	500 tr/min		500 tr/min
Température maximale autorisée du fluide de traitement	90 °C (194 °F)		
Viscosité produit maximale conseillée	1 000 cP		500 cP
Pièces en contact avec le produit	Acier inoxydable, polyéther éther cétone	Acier au carbone, aluminium, PTFE	Acier inoxydable, polyéther éther cétone
Poids	5 kg (11 lb)	5,4 kg (12 lb)	5,9 kg (13 lb)
Niveau de pression sonore à 70 psig, vitesse maximale conseillée	Moins de 75 dBA		

Modèle 25C529

Agitateur pneumatique, extérieur	
Pression de service maximale recommandée	5 bar (70 psig)
Consommation d'air	Voir le tableau
Vitesse maximum conseillée	500 tr/min
Viscosité produit maximale conseillée	1 000 cP
Pièces en contact avec le produit	Aluminium, acier au carbone, fonte ductile, bronze
Poids	6,8 kg (15 lb)
Niveau de pression sonore à 70 psig, vitesse maximale conseillée	Moins de 75 dBA

Modèles 25C534 et 25C535

Agitateurs pneumatiques, Twistork® Mélangeur à hélice		
Pression de service maximale recommandée		5 bar (70 psig)
Consommation d'air		Voir le tableau
Vitesse maximum conseillée		500 tr/min
Température maximale autorisée du fluide de traitement		70° C (158° F)
Viscosité produit maximale conseillée		1 000 cP
Pièces en contact avec le produit		
	25C534	Acier au carbone, fluoroélastomère, acétal
	25C535	Acier inoxydable 304 et 3016, fluoroélastomère, acétal
Poids		7,3 kg (16 lb)
Niveau de pression sonore à 70 psig, vitesse maximale conseillée		Moins de 75 dBA

Modèle 25C530

Agitateurs pneumatiques, mélangeur à lames extensibles	
Pression de service maximale recommandée	5 bar (70 psig)
Consommation d'air	Voir le tableau
Vitesse maximum conseillée	500 tr/min
Température maximale autorisée du fluide de traitement	90 °C (194 °F)
Viscosité produit maximale conseillée	1 000 cP
Tailles des adaptateurs de bonde	1 1/2-11,5 npsm et 2-11,5 npsm
Pièces en contact avec le produit	Acier inoxydable 303, 304, 18-8
Poids	5,4 kg (12 lb)
Niveau de pression sonore à 70 psig, vitesse maximale conseillée	Moins de 75 dBA

Modèles 25N881 et 25N882

Agitateurs pneumatiques, en fût	
Pression de service maximale recommandée	5 bar (70 psig)
Consommation d'air	Voir le tableau
Vitesse maximum conseillée	100 tr/min
Température maximale autorisée du fluide de traitement	90 °C (194 °F)
Viscosité produit maximale conseillée	500 cP
Tailles des adaptateurs de bonde	1 1/2-11,5 npsm et 2-11,5 npsm
Pièces en contact avec le produit	NA
Poids	5,2 kg (11,4 lb)
Niveau de pression sonore à 70 psig, vitesse maximale conseillée	Moins de 75 dBA

Modèle 19Y592

Agitateur pneumatique, en seau	
Pression de service maximale recommandée	5 bar (70 psig)
Consommation d'air	Voir le tableau
Vitesse maximum conseillée	500 tr/min
Température maximale autorisée du fluide de traitement	90 °C (194 °F)
Viscosité produit maximale conseillée	500 cP
Poids	3,4 kg (7,4 lb)
Niveau de pression sonore à 70 psig, vitesse maximale conseillée	Moins de 75 dBA

Proposition 65 de Californie

 **MISE EN GARDE** : Ce produit peut exposer des personnes à des produits chimiques connus dans l'État de la Californie comme cause de cancer, de malformations de naissance ou de problèmes de fertilité. Pour plus d'informations, consulter le site www.P65Warnings.ca.gov.

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et de marque Graco, est exempt de défaut matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement qu'il juge défectueuse. La présente garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

La présente garantie ne couvre pas, et Graco ne sera pas tenu pour responsable de l'usure et de la détérioration générales, ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou de l'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise utilisation, l'abrasion, la corrosion, une maintenance inappropriée ou incorrecte, une négligence, un accident, une modification ou une substitution par des pièces ou des composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu pour responsable en cas de mauvais fonctionnement, de dommage ou d'usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, des accessoires, des équipements ou des matériaux non fournis par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou une mauvaise maintenance desdits structures, accessoires, équipements ou matériels non fournis par Graco.

La présente garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen du matériel ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

LA PRÉSENTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET ELLE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acquéreur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acquéreur convient qu'aucun autre recours (y compris, mais de façon non exhaustive, pour les dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, de perte de marché, les dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À UNE FINALITÉ PARTICULIÈRE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Les articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, les interrupteurs ou les flexibles) sont couverts par la garantie de leur fabricant, s'il en existe une. Graco fournira à l'acquéreur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

Graco ne sera en aucun cas tenu pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou des accessoires, de la performance, ou de l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, d'une violation de la garantie, d'une négligence de Graco, ou autre.

POUR LES CLIENTS GRACO SITUÉS AU CANADA

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en anglais, ainsi que tous les documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations Graco

Pour connaître les dernières informations concernant les produits Graco, consulter le site www.graco.com.

Pour connaître les informations relatives aux brevets, consulter la page www.graco.com/patents.

Pour passer une commande, contacter le distributeur Graco local ou téléphoner pour connaître le distributeur le plus proche.

Téléphone : +1 612 623 6921 **ou appel gratuit** : +1 800 328 0211 **Fax** : 612-378-3505

Toutes les données écrites et illustrations contenues dans ce document reflètent les plus récentes informations sur le produit disponibles au moment de la publication.

Graco se réserve le droit de procéder à tout moment, sans préavis, à des modifications.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A4792

www.graco.com
Révision E, juillet 2020

APPLICATION FAST SET

483 Avenue Lazare Ponticelli
77220 Gretz-Armainvilliers
Tel : 01 64 16 41 63 - Fax : 01 64 16 48 67
contact@afs-bicomposant.fr
www.afs-bicomposant.fr